

sinbo

SSC 6411 BUHARLI TEMİZLİK MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

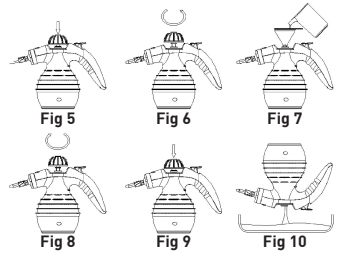
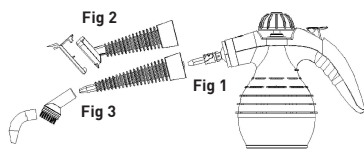
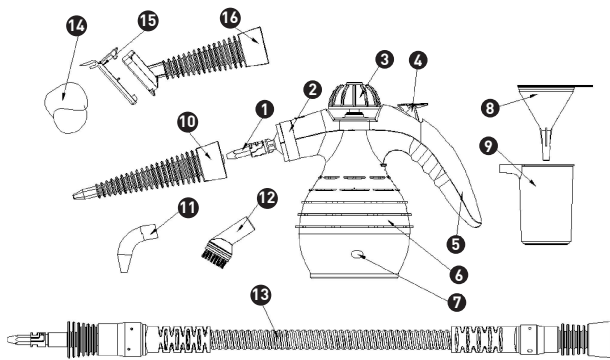
HR

AR



**CIHAZIN TANITIMI • DRAWING FOR THE STRUCTURE • DESCRIPTION DES PIÈCES
 STRUKTUR ZEICHNUNG • DIBUJO DE LA ESTRUCTURA
 СХЕМА СТРУКТУРЫ ПРИБОРА • ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ • NAZIV DIJELOVA**

رسم الجهاز البياني



TÜRKÇE

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SSC 6411 BUHARLI TEMİZLEYİCİ KULLANIM KILAVUZU

TEBRİKLER !

Sinbo SSC 6411 taşınabilir buharlı temizleyiciyi satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu ürün mühendislik ekibimiz tarafından ve ürünün geliştirme sürecinin her aşamasında Sinbonun kalite yükümlülükleri izlenerek tasarlanmıştır.

Yeni ürününüzü en iyi şekilde kullanmak için bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve daha sonra yararlanmak üzere muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Yeni buharlı temizleyicinizi keşfedin

Sinbo buhar üreticinin yenilikçi tasarımı ve kullanım keyfiniz için eklenen birçok anahtar özelliği ile seçkin bir üründür.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

CİHAZIN TANITIMI

1. Kardan Mafsalı, 2. Kilitleme halkası, 3. Emniyet vanası, 4. Dügme, 5. Tutacak, 6. Gövde, 7. Gösterge ışığı, 8. Huni, 9. Ölçü kabı, 10. Uzun temizlik başlığı, 11. Eğik temizlik başlığı, 12. Yuvarlak fırçalı başlık, 13. Ekstra uzun temizlik başlığı, 14. Kumaş temizlik başlığı, 15. Cam temizleme başlığı, 16. Genel temizlik başlığı

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Cihazınızı kullanmadan önce aşağıda belirtilen temel güvenlik önlemlerine mutlaka uyunuz:

⊘ YASAK İŞARETİ

⚠ UYARI İŞARETİ

1. Çocukların cihazı kullanmasına ve küçük çocukların bir yetişkinin gözetimi olmaksızın cihazın yakınında bulunmasına izin vermeyiniz. ⊘
2. Elektrik şokuna maruz kalmamak için cihazı suya veya diğer sıvılara sokmayınız. ⊘
3. Cihazın güç kablosu ve fişi sağlam olmalıdır ve hasar görmesine izin verilmemelidir. Güç kablosu veya fişinin hasar görmesi halinde cihaz kullanılmamalıdır ve hasar yetkili servis tarafından onarılmalıdır. ⚠
4. Bu ürün sadece evsel kullanım içindir; endüstriyel uygulamalar için kullanılmamalıdır. ⊘
5. Su haznesini tamamen doldurmadan cihazı çalıştırmayınız. ⊘
6. Kullanılan güç kaynağı üreticinin cihaz için belirlediği standartlarla uyumlu olmalıdır. ⚠
7. Çalıştırmadan önce su haznesi hava geçirmeyecek şekilde kapatılmalı ve emniyet kapağı sıkıca yerine yerleştirilmelidir. ⚠
8. Topraklı priz kullanılmalıdır. ⊘
9. Kullanım sırasında cihazı 45 dereceden daha fazla eğmeyiniz aksi takdirde buharla birlikte kaynayan su da püskürebilir. ⊘
10. Buharı kesinlikle insanlara, hayvanlara, bitkilere veya elektrikli cihazlara yöneltmeyiniz. ⊘
11. Tekrar su dolumu yapmadan önce cihazın fişini prizden çektiğinizden emin olunuz. Kullandıktan sonra ve cihazı temizleme ya da onarma işlemlerinden önce cihazın fişinin prizden çıkarılması gerekir. ⚠
12. Sadece su kullanınız. Suya pas sökücü, koku giderici veya alkol eklemeyiniz. ⊘

Önemli: Su haznesini kesinlikle asırı doldurmayınız aksi takdirde buhar üretimi etkilenecek ve çok yüksek buhar basıncı oluşacaktır.

1. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
2. Çocukların cihazla oynamaları için yakın gözetim gereklidir. Kullanım sırasında cihazın su dolumu penceresi kesinlikle açılmamalıdır.
3. **UYARI:** Haslanma tehlikesi! ☁

Hızlı çalıştırma talimatları

Buharlı temizleme cihazı banyo, tuvalet, mutfak ile cam ve ayna gibi çoğu pürüzsüz yüzeyin temizliğinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Sıcak buhar, yağlı ve yapışkan maddeleri çözerek temizlenmelerini sağlar.

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce

İlk kullanımdan önce cihaz Genel Bakım ve Temizlik bölümünde tarif edildiği şekilde temizlenmelidir..

CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Çalıştırma

Aksesuarlar

1. Uzun, genel ve ekstra uzun temizlik başlıklarını çıkartınız **(bkz. Fig 1)**
2. Yuvarlak fırça başlığı ve eğik temizlik başlığını takınız **(bkz. Fig 3)**.
3. Cam temizleme başlığı (Fig.2)de gösterildiği şekilde takılmalıdır

KULLANIM

1. Emniyet vanasını sökünüz (3), huniyi kullanarak suyu doldurunuz (saf su kullanmanız tavsiye edilir), tavsiye edilen maksimum su miktarı 175ml'dir. Son olarak emniyet vanasını takınız. Cihazı kullanırken emniyet vanasını açmayınız. Emniyet vanasını sadece cihazın fişi takılı değilken ve cihaz tamamen soğuduktan sonra açınız **(bkz. Fig 5, Fig 6, Fig 7)**.

2. Cihazı çalıştırdığınızda gösterge ışığının yandığını ve cihazın hemen ısıtma işlemine başladığını göreceksiniz (7). Cihaz yaklaşık 3 dakikada ayarlanan sıcaklığa ulaşacak ve gösterge ışığı (7) sönecektir; bu aşamada buhar düğmesine bastığınızda cihaz yavaşça buhar püskürtecektir. Cihazın kullanımını kolaydır.

Cihazla birlikte verilen tüm temizlik aparatları kolayca takılıp çıkarılabilir. Cihazın kapı, pencere, zemin ve kumaşların temizliği gibi birçok kullanım yeri vardır

Kullanımdan Sonra

Cihazı kullandıktan sonra lütfen haznedeki suyu boşaltınız ve cihazın fişini prizden çıkarınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimize ya da satış sonrası hizmet merkezimize ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamında dışında işlem görecektir.

TASIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz,
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla tasimaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

BAKIM ve TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Buharlı temizleme cihazının çeşitli fonksiyonlarına uygun olarak kullanım ömrünü uzatmak için kullanıcıların cihazın günlük bakımını talimatları izleyerek yapmaları gerekir.

1. Cihazı talimatları izleyerek doğru bir şekilde kullanınız. Her kullanımdan sonra cihazın fisini prizden çekiniz. .
2. Cihaz tamamen soğuduktan sonra emniyet vanasını çıkarınız ve haznede kalan suyu boşaltınız. Cihazı temizleyiniz ve kurulaınız. [Fig 10].
3. Temizlenen parçaları sırasıyla kutuya yerleştiriniz. Cihazı kuru ve havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.

Eko-tavsiyeler

Kullanacağınız su nasıl olmalıdır?

Su haznesini doldurmak için normal çeşme suyu kullanabilirsiniz. Eger kullandığınız suyun sertlik derecesi çok yüksekse bu suya damıtılmış su eklemenizi veya sadece damıtılmış su kullanmanızı tavsiye ederiz.

Kireç tabakası oluşmaması için kullandıktan sonra hazne içinde kalan suyu boşaltmanızı tavsiye ederiz. Haznedeki suya hiçbirsey eklemeyiniz; çamaşır kurutucusu suyu, parfümlü ya da yumuşatılmış su, buzdolabı, batarya, klima veya yağmur sularını kullanmayınız. Bu sular ısıtıldıklarında tortu oluşturan organik atıklar ve mineraller içerir; bu tortular kullanım sırasında temizleme bastıklarından sıçrayabilir veya cihazın paslanmasına veya erken aşınmasına neden olur. Bu tür suların kullanılması halinde ürün garanti kapsamı dışında kalır.

Buharlı temizleyicinin temizliği

Fonksiyonel performansını uzun süre korumak için, buharlı temizleyicinizi bakım ve temizlik bölümündeki talimatları izleyerek ve sıklıkla temizleyiniz.

Buharlı temizleyicinizi asla aşındırıcı sünger kullanarak temizlemeyiniz tavsiye ederiz.

Her 10 kullanımdan sonra buharlı temizleyicinizi iyice temizleyiniz.

SORUN GİDERME

Sorun	Olası nedenleri	Çözüm
Buhar yok	Elektrik yok	Prizin çalıştığından ve cihazın fişinin takıldığından emin olunuz.
	Su haznesinde su yok	Su doldurunuz (bkz. KULLANIM)
Yetersiz buhar miktarı	Düşük veya değişken voltaj	Prizin çalıştığından ve cihazın fişinin takıldığından emin olunuz.
	Yetersiz miktarda su	Su doldurunuz (bkz. KULLANIM)
Düz temizleme başlığı su damlatıyor	Aşırı miktarda su	Fazla suyu boşaltınız. Maksimum kapasite 175ml'dir.
	Cihaz çok eğik tutuluyor	Kullanımsırasında cihazı çok eğmeyiniz.
Ön ısıtma süresi çok uzun	Düşük veya değişken voltaj	Prizin çalıştığından ve cihazın fişinin takıldığından emin olunuz.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Giriş voltajı: AC230V, 50Hz

Güç: 900-1050W

Su Kapasitesi: 250 ml

Çalışma süresi: 7 dakika (sürekli)

Buhar miktarı: 28 g/dak

Basınç: 2.8 bar

Net ağırlık: 5 kg

FERAGAT

Cihazın donanım komponentleri düzenli olarak güncellenmektedir. Bu nedenle bu doküman içeriğindeki bazı talimatlar, özellikler ve resimler ile sizin konumunuzda çok küçük farklar bulunabilir. Bu kılavuzda tanımlanmış olan bütün öğeler temsil amaçlıdır ve bazı belirli durumlarda geçerli olmayabilir. Bu kılavuzda yapılmış olan açıklamalar üzerinden hiçbir yasal hak veya yükümlülük sahibi olunamaz.

GERİ DÖNÜŞÜM

Bu cihaz, atık elektrikli ve elektronik cihazlar (WEEE) direktifine uygundur.

Bu, çevreye vereceği zararı en aza indirmek üzere geri dönüştürülebilmesi veya parçalanması için, cihazın 2002/96/EC Avrupa Direktifine uygun olarak atılması gerektiği anlamına gelir.

Daha fazla bilgi almak için lütfen yerel veya bölgesel yetkililere başvurunuz.

Atık elektrikli ve elektronik cihazlar (WEEE) direktifine uygun olmayan elektronik cihazlar, içerdikleri tehlikeli maddeler nedeniyle çevre ve insan sağlığı için potansiyel tehdit oluşturmaktadır.

ENGLISH

SINBO SSC 6411 STEAM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

CONGRATULATIONS

Thanks you for purchasing the Sinbo Home handle steam cleaner SSC 6411.

This product has been designed by our engineering team following the Sinbo quality requirement at each development step.


For a better use of your new device, we recommend you to read carefully this user manual and keep it for record

DISCOVER YOUR NEW STEAM CLEANER













Your Sinbo steam generator is distinguished by an innovative design and several key features added for your enjoy use

1. Cardan Joint, 2. Lock Ring, 3. Safety valve, 4. Button, 5. Handle, 6. Body Cover, 7. Indicator light
8. Funnel, 9. Messuring cup, 10. Long spray nozzle, 11. Bent Spray nozzle, 12. Round brush nozzle
13. Extended spray nozzle, 14. Towel sleeve, 15. Window spray nozzle, 16. General spray nozzle


WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

 This icon represents "Prohibition"

 This icon represents "Warning"

1. Do not allow children to use this machine independently or little children to be too near to this machine when no adults attend to them. 
2. To prevent electrical shock, do not immerse power cord or power plug in water or other liquids. 
3. The power cord and power plug should be in good condition and must not be damaged. Damaged or defective power cord and power plug must not be used and should be repaired at appointed service center. 
4. This product is for only use in households and must not be used for industrial applications. 
5. Do not turn on power supply until the tank is full of water. 
6. Used power supply should comply with the product requirements of the manufacturer. 
7. During operation, the tank mouth must be plugged hermetically and safety cap should be tightened in position. 
8. A socket with special earthing wire must be used. 
9. In use, the machine body must not be inclined at more than 45 degrees. Or otherwise boiling water will be sprayed out together with steam. 
10. Do not direct the steam towards persons, animals or other electrical products. 
11. Before refilling water, ensure to unplug the power cord to disconnect power supply. It is necessary to unplug the power cord after the machine is used, before it is cleaned and while it is repaired. 
12. Do not add any rust remover, odor counteracting agent, alcohol 

Important: never overfill the tank, or otherwise the steam generation will be affected or too high steam pressure will be caused.

1. This appliance is not intended use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The filling aperture must not be opened during use.
3. **WARNING:** Danger of scalding. 

QUICK START GUIDE

The steam cleaner is designed for cleaning bathrooms, toilets, kitchens, glass and mirrors, as well as most other smooth surfaces. Hot steam cleans as it dissolves oily and greasy substances.

Before using this unit for the first time

Before first use, the unit should be cleaned as described in General care and cleaning.

OPERATION

Accessories

1. Take out the long spray nozzle, general spray nozzle and extended spray nozzle on [Fig 1].
2. Install the round brush nozzle and bent spray nozzle onto [Fig 3].
3. The window spray nozzle shall be installed on [Fig 2].

USE

1. Unscrew the safety valve [3], and then add water by funnel (advice to use pure water), we suggest the max capacity is 175ml. Finally, screw on the safety valve. Do not open the safety valve when using the appliance. You could only turn on the safety valve when power is cut and the appliance is completely cooled down. [Fig 5] [Fig 6] [Fig 7].

2. Switch on power supply, you will find indicator light [7] turn on and the machine immediately starts heating process. When it heats about 3 min to specified temperature, indicator light [7] will be turned off, press the steam button, and steam will be sprayed out slowly. So the machine is easy to operate. With complete cleaning accessories supplied, the machine can be assembled and disassembled easily. It can be used to clean the doors, windows, floor boards and clothes, and thus is applicable widely.

AFTER USE

After your use, please put rest water out of boiler and unplug the power cable.

MAINTENANCE AND CLEANING

According to the functions of various series of steam cleaner, in order to increase its life-span, users must follow the daily maintenance and maintenance way.

1. Correctly use the product according to the instruction. After each use, picked up the power cord.
2. After the appliance is completely cool down, unscrew the safety valve and pour rest water out of the boiler. Clean and dry the boiler [Fig 10].
3. Put all components which had been cleaned into the carton in sequence. Then stored it in ventilated dry place.

ECO ADVICES

Type of water to use

You can use normal tap water to fill the tank. Therefore, especially if the water of your city is very hard, we advise you to mix it with distilled water or use distilled water only.

We advise you to empty the boiler after use in order to not create limestone inside the boiler.

Do not add anything to the contents of the boiler and do not use water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners and rain water. These contain organic waste or mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining or premature wear to the boiler. Use of these types of water will negate the guarantee provided with the product.

STEAM CLEANER CLEANING

Clean often the steam cleaner in order to keep the function performance following the instructions of the Maintenance and cleaning chapter.

We advise you to never use abrasive sponge to clean your steam cleaner
Clean fully your steam cleaner after every 10 uses.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE REASONS	SOLUTIONS
There is no steam	No power	Verify that the socket outlet is operating and if plug in already
	Use the unit without water filled	Fill water (see USE)
There is not enough steam	Voltage is too low or not stable enough	Verify that the socket outlet is operating and if plug in already
	Water level may be low	Fill water (see USE)
Straight nozzle drips water	Fill touch water	Pour out some water . the max capacity is 175ml
	unit incline too much	Don't incline unit too much when operation
Pre-heating time is too long	Voltage is too low or not stable enough	Verify that the socket outlet is operating and if plug in already

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage: AC230V, 50Hz

Power: 900-1050W

Water capacity: 250 ml

Autonomy: 7 min (continue)

Steam rate: 28 g/min

Pressure: 2.8 bars

Net weight: 5 kg

DISCLAIMER

Updates to hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide are for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

FRANÇAIS

SINBO SSC 6411 NETTOYEUR À VAPEUR PORTATIF MANUEL D'UTILISATION

MERCI !

Félicitations d'avoir choisi le nettoyeur à vapeur portatif de Sinbo SSC 6411

Ce produit est conçu par notre équipe d'ingénierie et en suivant les exigences de qualité de Sinbo à toutes les étapes du processus de développement.

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre nouveau nettoyeur à vapeur et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

Explorez votre nouveau nettoyeur à vapeur













Votre nettoyeur à vapeur Sinbo est un produit exceptionnel avec son design innovant et avec de nombreuses fonctionnalités clés ajoutées pour votre plaisir d'utilisation.


1. Joint articulé, 2. Bague de verrouillage, 3. Capuchon de sécurité, 4. Bouton, 5. Poignée, 6. Corps,, 7. Voyant lumineux, 8. Entonnoir, 9. Tasse à mesurer, 10. Tuyère longue, 11. Buse coudée, 12. Brosse ronde, 13. Tuyère extra longue, 14. Buse de nettoyage de tissu, 15. Buse de nettoyage de fenêtre, 16. Tuyère

CONSIGNES DE SÉCURITÉS IMPORTANTES

SYMBOLE D'INTERDIT

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

1. Ne laissez pas des enfants utiliser l'appareil. Une étroite surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. 
 2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide afin d'éviter le risque de choc électrique. 
 3. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par un Service Technique Agréé. 
 4. Ce produit a été conçu pour un usage domestique et non pour un usage industriel. 
 5. N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau est vide. 
 6. Vérifiez que la tension électrique de la plaque signalétique correspond bien à celle de votre domicile. 
 7. Avant de mettre en marche, le réservoir d'eau doit être bien fermé et le capuchon de sécurité doit être bien placé. 
 8. Cet appareil doit être branché dans une prise avec mise à la terre. 
 9. Pendant son utilisation, n'incline pas le nettoyeur vapeur à plus de 45° par rapport à la verticale car de l'eau bouillante pourrait s'échapper avec la vapeur. 
 10. Ne dirigez jamais le jet de vapeur en direction de personnes, d'animaux, des plantes ou d'appareils contenant des éléments électriques. 
 11. Assurez vous de débrancher la fiche de l'appareil de la prise électrique avant de le remplir de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique après utilisation et avant le nettoyage ou toute la réparation. 
 12. Utilisez uniquement de l'eau. N'ajoutez pas de déodorant, d'antirouille ou d'alcool dans l'eau. 
- Important:** Ne jamais trop remplir le réservoir d'eau sinon la production de vapeur sera affectée et une pression de vapeur très élevée sera composée.
1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur ait donné des consignes pour l'utilisation de l'appareil.

2. Une étroite surveillance est nécessaire afin d'éviter les enfants jouer avec l'appareil
3.  **AVERTISSEMENT:** Danger de brûlure!

Instructions pour démarrage rapide

Le nettoyeur à vapeur est conçu pour nettoyer les surfaces lisses comme la salle de bain, wc, la cuisine, le verre et le miroir. La vapeur chaude dissout les substances grasses et collantes et les nettoie. Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, l'appareil doit être nettoyé comme décrit à "Nettoyage et Entretien Général

Mettre en marche

Accessoires

1. Retirez la tuyère, la tuyère longue et extra longue (voir Fig 1)
2. Fixez la brosse ronde et la buse coudée (voir. Fig 3).
3. La buse de nettoyage de fenêtre doit être fixé selon décrit au (Fig 2)

UTILISATION

1. Dévissez le capuchon de sécurité(3), utilisez l'entonnoir pour remplir d'eau (il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée) la quantité maximale d'eau recommandée est de 175 ml. Remplacez le capuchon de sécurité. Ne dévissez pas le capuchon de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil. Dévissez uniquement le capuchon de sécurité lorsque l'appareil n'est pas branché et après qu'il ait complètement refroidi.(Voir Fig 5, Fig 6, Fig 7)

2. Quand vous mettez l'appareil en marche, le voyant lumineux s'éteint et l'appareil est prêt à diffuser la vapeur(7). L'Appareil va atteindre à la température réglé environ 3 minutes et le voyant lumineux (7) va s'éteindre; à cette étape, lorsque vous appuyez sur le bouton de vapeur, l'appareil va doucement pulvériser de la vapeur. L'Appareil est facile à utiliser.

Toutes les accessoires de l'appareil peuvent facilement être inséré et retiré. L'Appareil peut être utilisé dans de nombreux domaines tel que les portes, les fenêtres, les tissus etc.

Après Utilisation

Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation et débranchez la fiche de la prise électrique.

Entretien et Nettoyage

L'utilisateur doit faire l'entretien quotidien de l'appareil en suivant les instructions afin de prolonger la durée de vie d'utilisation conformément aux différentes fonctions de nettoyeur à vapeur.

1. Suivez les instructions pour utiliser l'appareil correctement. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise électrique après chaque utilisation.
2. Retirez le capuchon de sécurité après que l'appareil a complètement refroidi et videz le reste de l'eau dans le réservoir. Nettoyez et séchez l'appareil.(Fig.10)
3. Placez les pièces nettoyées dans la boîte. Gardez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.

Eco - Conseils

Utilisation de l'eau

Vous pouvez utiliser de l'eau du robinet pour remplir le réservoir d'eau. Si la dureté de l'eau utilisée est trop élevée, il est recommandé d'y ajouter de l'eau distillée ou d'utiliser uniquement de l'eau distillée.

Après chaque utilisation, afin d'éviter le calcaire, il est recommandé de vider le reste de l'eau dans le réservoir d'eau.

Ne rien ajouter dans l'eau utilisée dans le réservoir; n'utilisez pas d'eau de sèche-linge, d'eau parfumée ou adoucie, d'eau de réfrigérateur, d'air conditionner, de batterie ou d'eau de pluie. Ces types d'eau contiennent les déchets organiques et minéraux qui constituent le résidu lorsqu'ils se chauffent.

Le résidu peut éclabousser à travers des buses pendant le nettoyage ou peut causer la corrosion ou une usure tôt de l'appareil. Dans le cas d'utilisation de ce type d'eau, l'appareil n'est pas couvert par la garantie.

Nettoyage du Nettoyeur à Vapeur

Nettoyez fréquemment le nettoyeur à vapeur en suivant les instructions de nettoyage et d'entretien pour maintenir la performance fonctionnelle.

Il est recommandé de ne jamais nettoyer le nettoyeur à vapeur en utilisant les éponges grattantes.

Après chaque 10 utilisations, nettoyez bien votre nettoyeur à vapeur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Il n'y a pas de vapeur	Pas d'électricité	Vérifiez que l'appareil est correctement branché dans une prise qui fonctionne.
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir(voir:Utilisation)
Il n'y a pas assez de vapeur	Tension variable ou basse tension	Vérifiez que l'appareil est correctement branché dans une prise qui fonctionne.
	Le niveau de l'eau est bas.	Remplissez le réservoir(voir:Utilisation)
De l'eau dégoutte de la buse plate	Trop d'eau	Videz l'excès d'eau.La capacité maximale est de 175ml.
	L'appareil est trop incliné	Ne pas trop incliner l'appareil pendant l'utilisation.
Temps de préchauffage est trop longue	Tension variable ou basse tension	Vérifiez que l'appareil est correctement branché dans une prise qui fonctionne.

Spécifications techniques

Tension: 230VAC, 50Hz

Puissance: 900-1050W

Capacité du réservoir d'eau: 250 ml

Durée d'utilisation: 7 minutes (en continue)

Débit vapeur: 28 g/min

Pression: 2.8 bar

Poids net : 5 kg

Renonciation

Les composant matériels de l'appareil est mis à jour régulièrement.Pour cette raison, il pourrait avoir des petites différences entre certaines des instructions,des spécifications et des figures contenues dans le présent document et votre position. Tous les éléments définis dans ce manuel sont à titre indicatif et ne pourraient pas être appliqué dans certains situations.Il n'est pas possible d'être titulaire des droits légaux ou d'obligations juridiques sur des explications faites dans ce manuel d'utilisation.

Recyclage

Cet appareil est approprié à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.(DEEE)

Ceci signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement ou le recyclage en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE.

Pour plus d'informations, contacter les autorités locales ou régionales.

Les appareils électroniques non appropriés à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.(DEEE), constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine à cause des substances dangereuses qu'ils contiennent.

NEDERLANDS

SINBO SSC 6411 STOOMREINIGER GEBRUIKERSHANDLEIDING

GEFELICITEERD!

Ik dank u voor het aanschaffen van Sinbo SSC 6411, een draagbare stoomreiniger. Dit product is door ons technische team ontworpen, waarbij in elk stadium van het productontwikkelingsproces rekening is gehouden met de kwaliteitseisen van Sinbo.

Om uw nieuwe product op de juiste manier te kunnen gebruiken, adviseren wij u om deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen en voor een latere raadpleging ervan te bewaren.

Ontdek uw nieuwe stoomreiniger

Het innovatieve ontwerp van de Sinbo stoomreiniger en de vele belangrijke functies ter bevordering van het genot tijdens het gebruik ervan, maken dit product een uitstekend product.

1. Knuckle Joint, 2. Vergrendelingsring, 3. Veiligheidssluiting, 4. Knop, 5. Handgreep, 6. Frame, 7. Indicatielampje, 8. Trechter, 9. Maatbeker, 10. Lange reinigingskop, 11. Gebogen reinigingskop, 12. Ronde borstel, 13. Extra lange reinigingskop, 14. Stoffen reinigingskop, 15. Raamtrekker, 16. Reinigingskop voor algemeen gebruik

Waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen

VERBODSTEKEN

WAARSCHUWINGSTEKEN

1. Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen en houd het apparaat, zonder toezicht van een volwassene, buiten bereik van kinderen. 
2. Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof, ter voorkoming van een elektrische schok. 
3. Het netsnoer en de stekker van het apparaat mag niet defect en beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet, indien het netsnoer of de stekker beschadigd is en laat de beschadiging repareren door een erkende servicedienst. 
4. Dit apparaat is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor industriële toepassingen gebruikt worden. 
5. Schakel het apparaat pas in, nadat het waterreservoir volledig is gevuld. 
6. De te gebruiken stroombronspanning dient in overeenstemming met de door de fabrikant voor het apparaat vastgestelde normen te zijn. 
7. Sluit voor het inschakelen eerst het waterreservoir hermetisch af en schroef de veiligheidssluiting stevig vast op de plek. 
8. Gebruik een geaard stopcontact. 
9. Hel het apparaat tijdens gebruik niet meer dan 45 graden, anders kan samen met stoom gekookte water uitstoten. 
10. Richt de stoomstraal nooit op mensen, dieren of planten. 
11. Wees er zeker van dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald, voordat u opnieuw het waterreservoir vult. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik en voor elke onderhoudsbeurt of reparatie. 
12. Gebruik alleen water. Voeg geen roestoplosser, ontgeuringsmiddelen of alcohol toe aan het water. 

Belangrijk: Vul niet te veel water in het waterreservoir, anders zal de stoomproductie worden beïnvloed en een zeer hoge stoomdruk ontstaan.

1. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke

handicap (kinderen inbegrepen) of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij het gebruik onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik plaatsvindt.

2. Houd voldoende toezicht om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen. Veiligheidssluiting van het apparaat mag niet worden geopend tijdens het gebruik.

 **WAARSCHUWING:** Brandwonden gevaar!

Instructies voor een snelle start.

De stoomreiniger is ontworpen voor het reinigen van de badkamer, het toilet, de keuken en het grootste deel van het gladde oppervlak, zoals glas en spiegels. Hete stoom zorgt ervoor dat de vette en kleverige substanties middels het oplossen van deze substanties gereinigd worden.

Voor het eerste gebruik moet het apparaat worden gereinigd zoals beschreven in het deel: de Algemene Onderhoud & Reiniging.

Het inschakelen van het apparaat

Onderdelen

1. Haal de lange-, algemene- en de extra lange reinigingskop eruit. (Zie Fig 1)
2. Monteer de ronde borstel en de gebogen reinigingskop. (Zie Fig 3).
3. Monteer de raamtrekker (Zie Fig.2) zoals geïllustreerd wordt.

HET GEBRUIK

1. Demonteer de veiligheidssluiting [3], vul het water door gebruik te maken van de trechter (aanbevolen wordt om gedestilleerd water te gebruiken), het aanbevolen maximale hoeveelheid water is 175 ml. Monteer als laatste de veiligheidssluiting. Open de veiligheidssluiting niet tijdens gebruik van het apparaat. Open de veiligheidssluiting alleen indien de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald en het apparaat helemaal is afgekoeld. (Zie Fig 5, Fig 6, Fig 7).

2. Het indicatielampje zal branden wanneer u het apparaat inschakelt en u zult zien dat het apparaat onmiddellijk begint met het opwarmingsproces [7]. Het apparaat zal binnen ongeveer 3 minuten de ingestelde temperatuur bereiken en het indicatielampje [7] zal uitgaan; wanneer u in dit stadium op de stoomknop drukt, zal het apparaat zachtjes stoom uitstoten. Het gebruik van het apparaat is eenvoudig. De montage en demontage van de met het apparaat geleverde reinigingsonderdelen is eenvoudig. Het apparaat kan gebruikt worden bij de reiniging van heel veel plekken zoals deuren, ramen, vloeren en stof.

Na gebruik

Na gebruik van het apparaat, alstublieft leeg het water uit het waterreservoir en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact..

Onderhoud en Reiniging

Om de levensduur van de stoomreiniger, bij gebruik van de verschillende functies op een juiste wijze, te verlengen, dienen de gebruikers bij de dagelijkse onderhoud van het apparaat rekening te houden met de instructies.

1. Gebruik het apparaat op een juiste wijze door de instructies op te volgen. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact na ieder gebruik.
2. Demonteer de veiligheidssluiting nadat het apparaat helemaal afgekoeld is en leeg vervolgens het resterende water uit het waterreservoir. Reinig en droog het apparaat af. (Fig 10).
3. Plaats de gereinigde onderdelen in de doos. Bewaar het apparaat in een droge en geventileerde plaats.

Eco-aanbevelingen

Hoe dient het te gebruiken water te zijn?

U kunt normaal kraanwater gebruiken om het waterreservoir te vullen. Als uw waterhardheid te hoog

is, dan bevelen wij u aan om aan dit water gedestilleerd water toe te voegen of alleen gedestilleerd water te gebruiken. Wij bevelen u aan om na gebruik het resterende water uit waterreservoir te legen ter voorkoming van kalkaanslag.

Voeg niks toe aan het water in het waterreservoir; gebruik geen wasdroger water, geparfumeerd of onthard water, koelkast-, batterij-, airconditioning- of regenwater. Deze wateren bevatten bij opwarming mineralen en organisch afval waardoor bezinksel gevormd kan worden; dit bezinksel kan tijdens gebruik uit de reinigingskoppen gestoot worden of kan het roesten of voortijdige slijtage van het apparaat tot gevolg hebben. In het geval gebruik wordt gemaakt van dit soort wateren, dan wordt het product niet gedekt door de garantie.

De reiniging van de stoomreiniger

Om de functionele prestatie van de stoomreiniger een lange periode te kunnen behouden, dient deze stoomreiniger vaak conform de instructies, vermeld onder het deel "onderhoud en reiniging", gereinigd te worden.

Wij raden u aan om de stoomreiniger nooit met een schurende spons te reinigen.

Na het 10e gebruik, reinig de stoomreiniger grondig.

Het oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Geen stoom uitstoot	Geen elektriciteit	Zorg ervoor dat het stopcontact werkt en de stekker van het apparaat in het stopcontact is gestoken.
	Geen water in het waterreservoir	Vul water bij (zie GEBRUIK)
Onvoldoende stoomhoeveelheid	Lage of variabele spanning	Zorg ervoor dat het stopcontact werkt en de stekker van het apparaat in het stopcontact is gestoken.
	Onvoldoende hoeveelheid water	Vul water bij (zie GEBRUIK)
Uit de platte reinigingskop lekt water	Overmatige hoeveelheid water	Giet het overtollige water af. Maximale capaciteit is 175 ml
	U houdt het apparaat te hellend vast.	Hel het apparaat tijdens gebruik niet te veel.
Vooropwarmingstijd is te lang.	Lage of variabele spanning	Zorg ervoor dat het stopcontact werkt en de stekker van het apparaat in het stopcontact is gestoken.

Technische eigenschappen

Ingangsspanning: AC230V, 50Hz

Watercapaciteit: 250 ml

Hoeveelheid stoom: 28 g/min

Vermogen: 900-1050W

Looptijd: 7 minuten (doorlopend)

Druk: 2.8 bar

Verklaring van afstand

De uitrustingscomponenten van het apparaat worden regelmatig bijgewerkt. Daarom kunnen sommige instructies, eigenschappen en illustraties in vergelijking met uw apparaat zeer kleine verschillen vertonen.

Alle in deze handleiding omschreven elementen zijn bedoeld voor illustratieve doeleinden en kunnen in bepaalde situaties niet van toepassing zijn. We aanvaarden geen aansprakelijkheid met betrekking tot de inhoud van deze handleiding.

Recycling

Dit apparaat is conform de "Richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur" (AEEA). Dit betekent dat hergebruik of afbraak van het apparaat, ter minimalisering van schade aan het milieu, in overeenstemming met de "Europese richtlijn 2002/96/EC" plaats dient te vinden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met lokale of regionale instanties.

Elektronische apparaten die niet conform de "Richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur" (AEEA-richtlijn) zijn, vormen een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.

Netto gewicht: 5 kg

DEUTSCH

SINBO SSC 6411 DAMPFREINIGER GEBRAUCHSANLEITUNG

GLÜCKWUNSCH!

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den tragbaren Dampfreiniger Sinbo SSC 6411 entschieden haben. Dieses Produkt wurde Seitens unseres Ingenieur-Teams, bei jedem Schritt der Produktionsentwicklung, nach der Sinbo-Qualitätsverpflichtung entwickelt.

Um Ihr neues Produkt in bester Weise einzusetzen, empfehlen wir diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen und für eine spätere Nutzung aufzuheben.

Entdecken Sie Ihren neuen Dampfreiniger













Ihr Sinbo Dampf-Erzeuger ist mit seiner innovativen Konstruktion und einer Menge Hauptmerkmalen für Ihren Nutzungskomfort, ein auserlesenes Produkt.

1. Gelenkverbindung, **2.** Sicherungsring, **3.** Sicherheitsventil, **4.** Taste, **5.** Griff, **6.** Rumpf, **7.** Kontrollleuchte
8. Trichter, **9.** Messbecher, **10.** Langer Reinigungskopf, **11.** Schräger Reinigungskopf, **12.** Runder Bürstenkopf, **13.** Extra langer Reinigungskopf, **14.** Textil-Reinigungskopf, **15.** Glas-Reinigungskopf
16. Universaler Reinigungskopf

Warnungen und Sicherheitshinweise

VERBOTSZEICHEN

WARNMARKIERUNG

1. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen und Kleinkindern nicht, sich in der Nähe des Gerätes aufzuhalten. 
 2. Um einem Stromschlag nicht ausgesetzt zu werden, stecken Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. 
 3. Stromkabel und Stecker des Gerätes müssen einwandfrei sein und sie sollten vor Beschädigungen geschützt werden. Bei Beschädigung des Stromkabels oder des Steckers, sollte das Gerät nicht benutzt werden und von einem zuständigen Wartungsdienst repariert werden. 
 4. Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch gedacht, es sollte nicht für den industriellen Gebrauch genutzt werden. 
 5. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie den Wasserbehälter vollständig aufgefüllt haben. 
 6. Die genutzte Stromversorgung sollte dem Standart entsprechen, den der Hersteller für das Gerät vorgegeben hat. 
 7. Vor dem Einschalten, sollte der Wassertank luftdicht verschlossen und der Sicherheitsverschluss fest angebracht werden. 
 8. Es sollten geerdete Steckdosen verwendet werden. 
 9. Neigen Sie das Gerät nicht mehr als 45 Grad, da ansonsten mit dem Dampf auch heißes Wasser versprüht werden kann. 
 10. Richten Sie den Dampf auf keinen Fall gegen Menschen, Tiere, Pflanzen oder elektrische Geräte. 
 11. Bevor Sie erneut Wasser einfüllen, vergewissern sie sich, dass Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Der Stecker muss nach der Benutzung und vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes, aus der Steckdose herausgezogen werden. 
 12. Benutzen Sie lediglich Wasser. Fügen Sie dem Wasser keine Rostlöser, Geruchstilger oder Alkohol hinzu. 
- Wichtig:** Überfüllen Sie den Wassertank in keinem Fall, ansonsten wird die Dampfproduktion beeinflusst und es tritt ein übermäßiger Dampfdruck auf.
1. Dieses Gerät sollte, aus Gründen der sicheren Gerätenutzung, nicht von Personen benutzt werden,

die eine körperliche, emotionale oder geistige Behinderung haben oder über nicht genügendes Wissen oder Erfahrung verfügen (Kinder inbegriffen), ohne der Aufsicht von einer Person, die Aufsichts- und Anweisungsverantwortung übernehmen kann.

2. Kinder müssen näher beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Öffnen Sie in keinem Fall das Kontrollfenster für Wasser, während das Gerät in Betrieb ist.

3.  **WARNUNG:** Verbrühungsgefahr!

Kurze Betriebsanleitung

Das Dampfreinigungsgerät wurde für den Einsatz im Bad, WC, Küche und für die Reinigung von meist glatten Flächen, wie Glas und Spiegel entwickelt. Heißer Dampf sorgt für die Entfernung und Säuberung von fettigen und klebrigen Substanzen.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem erstmaligen Gebrauch muss das Gerät, wie es in den Abschnitten für Allgemeine Wartung und Reinigung beschrieben ist, gereinigt werden.

Betrieb

Zubehör

1. Nehmen Sie den langen, universellen und extra langen Reinigungskopf heraus (s. Abb. 1).
2. Befestigen Sie den runden Bürstenkopf und den schrägen Reinigungskopf. (s. Abb. 3).
3. Der Glasreinigungskopf muss auf die Weise befestigt werden, wie es in (Abb.2) vorgegeben ist.

BEDIENUNG

1. Nehmen Sie das Sicherheitsventil heraus [3], füllen Sie Wasser ein, in dem Sie den Trichter benutzen (der Gebrauch von destilliertem Wasser wird empfohlen), empfohlene Füllmenge beträgt maximal 175ml. Zuletzt setzen Sie das Sicherheitsventil auf. Öffnen Sie das Sicherheitsventil nicht während das Gerät in Betrieb ist. Öffnen Sie das Sicherheitsventil erst, wenn der Stecker des Gerätes nicht eingesteckt ist und nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist. (S. Abb. 5, Abb. 6, Abb. 7).

2. Wenn Sie das Gerät einschalten, wird die Kontrollleuchte aufleuchten und das Gerät wird beginnen, sich zu erwärmen [7]. Das Gerät wird sich in etwa 3 Minuten an die eingestellte Wärme anpassen und die Kontrollleuchte [7] wird erlöschen. Wenn Sie die Dampftaste betätigen, wird das Gerät in dieser Phase langsam Dampf versprühen.

Das Gerät ist leicht zu bedienen.

Das beiliegende Reinigungszubehör ist leicht auf- und abmontierbar. Das Gerät kann sowie bei der Türen-, Boden-, Textilreinigung als auch in vielen anderen Bereichen eingesetzt werden.

Nach dem Benutzen

Nachdem Sie das Gerät benutzt haben, entleeren Sie das Wasser aus dem Behälter und ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.

Wartung und Reinigung

Um die Lebensdauer des Dampfreinigungsgerätes zu verlängern, müssen die Nutzer des Gerätes die tägliche Wartung, den verschiedenen Funktionen entsprechend, nach den Anweisungsvorschriften vornehmen.

1. Nutzen Sie das Gerät, den Anweisungen nach, sachgerecht. Ziehen Sie nach jeder Nutzung den Stecker aus der Steckdose.
2. Nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist, nehmen Sie das Sicherheitsventil heraus und entleeren Sie den Wasserbehälter. Reinigen Sie das Gerät und trocknen Sie es. [Abb. 10].
3. Legen Sie das gereinigte Zubehör der Reihe nach in die Verpackung. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und luftigen Ort auf.

Spar-Ratschlag

Welche Eigenschaften sollte das Wasser haben, das Sie benutzen?

Um den Wasserbehälter zu füllen, können Sie normales Leitungswasser benutzen. Sollte der PH-Wert des Wassers, das Sie benutzen, extrem hoch sein, ist es ratsam, diesem destilliertes Wasser hinzuzufügen oder ausschliesslich destilliertes Wasser zu benutzen.

Um Kalkrückständen vorzubeugen, raten wir, Wasserrückstände aus dem Behälter zu entleeren.

Fügen Sie dem Wasser in dem Behälter nichts bei. Benutzen Sie kein Wasser aus dem Trockner, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, auch kein Abwasser von Gefrierschränken, Akkus, Klimaanlage oder Regenwasser. Diese Arten von Abwasser enthalten organischen Abfall und mineralien, die sich bei Erhitzen absetzen. Dieser Belag kann bei der Benutzung aus den Reinigungsköpfen spritzen oder zu Verrostung und verfrühten Abnutzung des Gerätes führen. Die Folgen bei der Benutzung solcher Abwässer, fallen bei der Produkt-Garantie ausserhalb des Geltungsbereiches.

Die Reinigung des Dampfreinigers

Um die funktionelle Ausdauer Ihres Dampfreinigers über eine längere Zeit zu erhalten, Reinigen Sie ihn des öfteren und folgen Sie dabei den Anweisungen in Abschnitt Wartung und Reinigung.

Es ist ratsam, Ihren Dampfreiniger niemals mit abnutzenden Schwämmen zu reinigen.

Reinigen Sie Ihren Dampfreiniger gründlich, nach jeder 10. Nutzung.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursachen	Lösung
Kein Dampf	Kein Strom	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Stromverbindung.
	Kein Wasser im Tank	Füllen Sie Wasser ein (s. BEDIENUNG)
Ungenügende Dampfmenge	Geringe Spannung oder Wechselspannung	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Stromverbindung.
	Geringe Wassermenge	Füllen Sie Wasser ein (s. BEDIENUNG)
Wasser tropft aus dem flachen Reinigungskopf	Zu hohe Wassermenge	Leeren Sie den Tank etwas. Maximale Füllmenge 175ml.
	Gerät wird zu schräg gehalten	Bei der Nutzung, das Gerät nicht zu schräg halten.
Aufwärmphase dauert zu lange	Geringe Spannung oder Wechselspannung	Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Stromverbindung.

Technische Eigenschaften

Eingangsspannung: AC230V, 50Hz

Leistung: 900-1050W

Wasser-Kapazität: 250 ml

Betriebszeit: 7 Minuten (kontinuierlich)

Dampfmenge: 28 g/Min.

Druck: 2.8 bar

Verzicht

Die Ausstattungskomponenten des Gerätes werden regelmäßig aktualisiert. Aus diesem Grund können manche, sehr geringe inhaltliche Abweichungen, zwischen Ihrem Produkt und dieser Anleitung, den Eigenschaften und Abbildungen, vorkommen. Die in dieser Anleitung bezeichneten Artikel sind Beispiel-Angaben und können in bestimmten Fällen ungültig sein. Über die Angaben in dieser Anleitung können keinerlei Rechte oder Haftungen geltend gemacht werden.

Wiederverwertung

Dieses Gerät entspricht den WEEE-Richtlinien gemäss der Elektrogeräte-Verordnung. Dies bedeutet, dass das Gerät entsprechend der Richtlinie 2002/96/EC der Europäischen Geräteverordnung entsorgt werden muss.

Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an lokale oder regionale Zuständigkeitsbehörden.

Elektronische Geräte, die nicht den Richtlinien für Elektro- und Elektronische Altgeräte (WEEE) entsprechen, stellen, ihrer gefährlichen Inhaltsstoffe wegen, eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt dar.

Netto Gewicht: 5 kg

ESPAÑOL

SINBO SSC 6411 LIMPIADOR VAPORIZADO MANUAL DEL USO

¡FELICITACIONES!

Les damos nuestras gracias para que usted había comprado Sinbo SSC 6411 el limpiador portable vaporizado.

Este producto es diseñado por nuestro equipo de ingenierías y siguiendo las obligaciones de calidad de Sinbo en cada fase del período del desarrollo del producto.

Les recomendamos que le an este manual de uso con cuidado para usarlo mejor y conservar para consultarlo en el futuro.

Descubrir su limpiador nuevo vaporizado

Su productor de vapor de Sinbo es un producto distinguido con muchas características agregadas para su diseño renovador y su gusto para usarlo.

1. Articulación de cardán, 2. Anillo de cerradura, 3. Válvula de seguridad, 4. Botón, 5. Mango, 6. Cuerpo
7. Luz indicadora, 8. Embudo, 9. Olla para medir, 10. Cabecera larga para limpieza, 11. Cabecera curvada para limpieza, 12. Cabecera cepillo redondo, 13. Cabecera muy larga para limpieza, 14. Cabecera para limpiar telas, 15. Cabecera para limpiar vidrios, 16. Cabecera para limpieza en general


Avisos y precauciones de seguridad

🚫 SEÑAL DE PROHIBICIÓN

⚠️ SEÑAL DE AVISO

1. No permitir que los niños pequeños usen el aparato y que los niños pequeños se acercan al aparato sin vigilancia de un adulto. 🚫
 2. No sumergir el aparato en agua o en otros líquidos. 🚫
 3. El cable de la energía y la ficha del aparato debenser fuertes y no permitir que se dañen. En caso de ser dañados el cable de la energía y la ficha, el aparato no debe ser usando y el daño debe ser reparado por el servicio técnico autorizado. ⚠️
 4. Este producto es para uso doméstico; no debe ser usando para aplicaciones industriales. 🚫
 5. No funcionar el aparato sin llenar completamente el depósito de agua. 🚫
 6. El voltaje usando debe ser conveniente para los estándares determinados por el/la fabricante. ⚠️
 7. Antes de funcionar el aparato, el depósito de agua debe ser cerrado en forma hermético y debe ser colocado bien la tapa de seguridad en su lugar. ⚠️
 8. Debe ser usando enchufe conectado con tierra. 🚫
 9. No inclinar el aparato más de 45 grados durante su uso. En caso contrario se puede pulverizar también agua hervida junto con el vapor. 🚫
 10. No conducir el vapor hacia los humanos, animales, plantas y aparatos eléctricos definitivamente. 🚫
 11. Antes de llenar con agua otra vez, estar seguro que el aparato es desenchufado después usar el aparato y antes de los procesos de la limpieza o de la reparación del aparato, debe ser desenchufado el aparato. ⚠️
 12. Solamente usar agua. No agregar limpiador de herrumbe, eliminador de olor o alcohol en agua. 🚫
1. **Importante:** Definitivamente no llenar el depósito de agua excesivo, en caso contrario se influirá la producción del vapor y se podrá ocurrir una presión alta de vapor.
2. Este aparato no debe usar por las personas (incluso los niños) de capacidad baja física, perceptiva o mental o personas inexperienciadas sin dar información relacionado con el uso por la persona responsable de la seguridad de dichas personas o sin bajo la vigilancia.

3. 2-. Es necesaria vigilancia cerca para que los niños no jueguen con el aparato. Definitivamente no se debe abrir la ventana para llenar durante el uso.

3.  **AVISO:** ¡Peligro de hervimiento!!.

Instrucciones para funcionar rápido

El aparato vaporizado de limpieza es diseñado para que se limpien los superficies planos como cuarto de baño, cuarto de aseo, cocina, vidrios y espejos. Vapor caliente adquiere la limpieza de las sustancias aceitosas y pegadas.

Definitivamente antes del uso por primera vez de este aparato, debe ser limpiado en forma descrita en la sección del Mantenimiento en General y Limpieza.

Funcionamiento

Acesorios

1. Quitar las cabeceras larga, en general y muy larga para la limpieza (consultar Figura1).
2. Fijar las cabeceras con cepillo redondo e inclinada para la limpieza. (consultar Figura3).
3. Cabecera de vidrio para la limpieza debe ser fijado como se muestra en la (Figura 2).

USO

1. Desmontar la válvula de la seguridad (3), llenar agua usando el embudo (se recomienda que usará usted agua pura), la cantidad máxima recomendada para la agua es 175 mls. Finalmente fijar la válvula de la seguridad. No funcionar la válvula de la seguridad durante el uso del aparato. Solamente funcionar la válvula de la seguridad durante está desenchufado el aparato y después de ser enfriado completamente el aparato (consultar Figura 5, Figura6, Figura 7).

2. Al funcionar usted el aparato, observa que se encenderá la luz indicadora u que el aparato inicia al proceso del calentamiento inmediatamente (7). El aparato el aparato se alcanzará a la temperatura ajustada en 3 (tres) minutos aproximadamente y la luz indicadora (7) se apagará; en esta fase, en caso de pulsar al botón del vapor, se pulverizará despacio el vapor por el aparato. Uso del aparato es fácil. Todos los equipos llegados con el aparato son montables y desmontables.

El aparato se usa en muchos lugares esdecir para la limpieza de las ventanas, del suelo y de las telas.

Después del uso

Vaciar por favor la agua en el depósito después de usar el aparato y desenchufar el aparato.

Mantenimiento y Limpieza

Los/las usuarios/as del aparato deben hacer la limpieza diaria siguiendo las instrucciones para alargar la vida de uso del aparato de acuerdo con varias funciones del aparato para la limpieza vaporizada.

1. Usar el aparato correctamente siguiendo las Instrucciones. Después de cada uso desenchufar el aparato.
2. Desmontar la válvula de la seguridad después de ser ebfríado completamente el aparato y vaciar el restante de la agua en el depósito. Limpiar y secar el aparato (Figura 10).
3. Colocar las partes limpiadas en el orden conservar el aparato en un lugar con ventilación y seco.

Eco-recomendaciones

¿Cómo debe ser la agua para el uso?

Para llenar el depósito de agua, usted puede usar agua común del grifo. En caso de ser muy fuerte la agua usada, les recomendamos a agregar agua destilada en esta agua o usar solamente agua destilada. Les recomendamos que usded vaciará la agua restante en el depósito después de usar el aparato para que no pudiera acumular cal en el depósito.

No agregar nada en agua en el depósito; No usar agua para el secador deropa, agua con perfume o suavizada, aguas de la batería, clima o de lluvia. Estos tipos de agus contienen residuos orgánicos y minerales que forman sedimentos al calentarse; estos sedimentos pueden salpicar de las cabeceras de la limpieza durante el uso ú causar que sea desgastado el aparato rápido ú sea oxidado el aparato. En caso de usar estos tipos de aguas, el producto quedará fuera de la garantía.

Limpeza del limpiador vaporizado

Para conservar el comportamiento funcional durante mucho tiempo, limpiar con frecuencia su limpiador vaporizado siguiendo las instrucciones incluidas en la sección de la limpieza. Les recomendamos que no limpie usted nunca usando esponje desgastado sun limpiador vaporizado. Después de cada 10 (diez) uso, limpiarbien su limpiador vaporizado.

Eliminar Los Problemas

Problema	Causas Posibles	Resolución
No hay vapor	No hay Energía.	Estar seguro que sea funcionado la ficha y que sea enchufado el aparato.
	No hay agua en el depósito de agua.	Llenar Agua (Consultar USO).
Vapor insuficiente	Voltaje bajo ú variable.	Estar seguro que sea funcionado la ficha y que sea enchufado el aparato.
	Agua Insuficiente.	Llenar Agua (Consultar USO).
La cabecera plana gotea agua	Agua excesivo.	Vaciar agua excesiva. Capacidad máxima es 175 mls.
	El aparato es muy inclinado	No inclinar el aparato mucho durante el uso.
El tiempo de precalentamiento es muy largo	Voltaje bajo ú variable.	Estar seguro que sea funcionado la ficha y que sea enchufado el aparato.

Características Técnicas

Voltaje de la entrada: AC230V, 50Hz

Energía: 900-1050W

Capacidad de agua: 250 mls

Tiempo de Funcionamiento: 7 minutos (continuo)

Cantidad del vapor: 28 grs/min

Presión: 2.8 bar

Peso neto: 5 kgs.

Renuncia

Los componentes del aparato son actualizados regularmente. Por este motivo entre algunas instrucciones, características y dibujos incluidos en este documento pueden y su posición pueden ser unas poquitas diferencias. Todos los elementos descritos en este manual tienen objetivos representativos y no pueden ser válidos en ciertas situaciones. No se pueden obtener ningún derecho legal ú obligación de la descripción hecha en esta manual.

Reciclo

Este aparato soporta el símbolo de los equipos sobrantes eléctricos y electrónicos (WEEE).

Éso se significa que este producto debe ser manipulado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para que pueda reciclar o despedazar y reducir al mínimo el daño causado al medioambiente.

Por favor consultar a los autorizados locales o provinciales para obtener más información.

Los productos que no soportan la Directiva (WEEE) pata los equipos sobrantes eléctricos y electrónicos, causan un posible peligro para la salud humana por motivo de las sustancias peligrosas contenidas.

Русский

SINBO SSC 6411 ПЕРЕНОСНОЙ ПАРООЧИСТИТЕЛЬ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЗДРАВЛЯЕМ !

Благодарим вас за приобретение переносного пареоочистителя марки Sinbo SSC 6411.


Данный прибор разработан командой инженеров в соответствии с высокими требованиями качества Sinbo. Для использования нового прибора с максимальной пользой, пожалуйста, внимательно прочтите настоящую инструкцию и сохраните её в качестве справочного материала.

Ознакомьтесь с новым пареоочистителем













Новый пареоочиститель Sinbo сочетает инновационный дизайн и ключевые функции.

1. Короткая насадка распыления, 2. Стопорное кольцо, 3. Предохранительный клапан, 4. Кнопка подачи пара,
5. Ручка, 6. Корпус, 7. Индикатор тока, 8. Воронка, 9. Измерительная ёмкость, 10. Длинная насадка распылителя,
11. Изогнутая насадка распылителя, 12. Удлиненная насадка-щётка, 13. Удлиненная насадка распылителя,
14. Насадка для чистки ткани, 15. Насадка для чистки стекла, 16. Общая насадка


Требования безопасности

 этот знак означает – «ЗАПРЕЩЕНО»

 этот знак означает – «ВНИМАНИЕ»

1. Не позволяйте детям пользоваться прибором самостоятельно, или маленьким детям находиться вблизи с прибором в отсутствии вблизи взрослых. 
2. Во избежание поражения током не погружайте прибор в воду или другую жидкость. 
3. Силовой кабель и вилка должны быть в хорошем состоянии и не быть поврежденными. Нельзя использовать поврежденный или дефектный кабель и вилку. Они должны быть заменены в сервисном центре. 
4. Данный прибор предназначен только для домашнего использования и не должен использоваться в промышленных целях. 
5. Не включайте пареоочиститель, пока не заполните бачок водой. 
6. Характеристики источника питания должны соответствовать требованиям производителя прибора. 
7. При работе горловина бачка должна быть герметично закрыта. Крышка должна быть плотно затянута. 
8. Используйте розетку с заземлением. 
9. При работе корпус прибора не должен наклоняться свыше 45 градусов. В противном случае горячая вода будет распыляться вместе с паром. 
10. Не направляйте пар на людей, животных или другие электрические приборы. 
11. До заливки воды, убедитесь в том, что кабель отсоединен. Кабель нужно отсоединять после завершения работы прибора, до его очистки и при ремонте. 
12. Используйте только воду. Не добавляйте в бачок растворитель ржавчины, ароматизаторы, спирт и моющие средства, которые могут быть причиной повреждения бачка. 

Важно: Никогда не переливайте бачок. Это может привести к изменению генерации пара или к слишком высокому давлению пара.

1. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
2. Не допускать. Чтобы прибор стал игрушкой в руках детей. В процессе работе не открывайте крышку бачка.
3.  **ВНИМАНИЕ:** Опасность получения ожога паром!!!

Инструкция по эксплуатации

Пароочиститель предназначен для очистки гладких поверхностей таких как, ванны, туалеты, кухни, окна и зеркала. Горячий пар способствует растворению застывшего жира и налёта, обеспечивая быструю и безупречную очистку поверхности.

Перед первым использованием прибора, необходимо осуществить его чистку в соответствии с инструкциями, прописанными в руководстве по техническому обслуживанию и чистке.

Рабочие процедуры

Аксессуары

1. Снимите длинную, общую и дополнительные насадки (см. Рис. 1)
2. Вставьте насадку-счётку и изогнутую насадку распылителя (См. Рис 3).
3. Насадка для чистки стекла необходимо вставить, как показано на рисунке 2.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Снимите предохранительный клапан (3), используя воронку, заполните бак водой (используйте простую воду). Максимальный уровень воды составляет 175 мл. Установите на место предохранительный клапан. При использовании прибора ни в коем случае не открывайте предохранительный клапан. Предохранительный клапан можно открывать только при отключенном и остывшем приборе. (См. Рис. 5, Рис.6, Рис 7).

2. При включении прибора загорается индикатор тока, и прибор приступает к процессу нагревания (7). Приблизительно через 3 минуты после включения прибор достигает необходимой температуры, и индикатор погасает (7). Теперь пар готов к подаче. Прибор удобен и практичен в использовании.

Все насадки входящие в комплект легко надеваются и снимаются. При помощи пароочистителя вы сможете с лёгкостью очистить двери, окна, пол и тканевые поверхности и многое другое.

После использования

После использования прибора, опорожните бак с водой и отключите прибор от сети питания.

Чистка и техническое обслуживание

Для долговечности и безупречности работы пароочистителя пользователь должен соблюдать правила ежедневного обслуживания прибора.

1. используйте прибор в соответствии с правилами, прописанными в инструкции. После каждого использования отключайте прибор от сети питания.
2. После того, как пароочиститель полностью остыл, снимите предохранительный клапан и опорожните бак с водой. Очистьте и хорошо просушите прибор [Рис.10].
3. Очищенные детали уложите в коробку. Храните прибор в сухом, проветриваемом месте.

Эко-рекомендации

Какой должна быть, используемая вода?

Для заполнения бачка можете использовать водопроводную воду. Если вода в вашем районе очень жёсткая, можете смешать её с дистиллированной или использовать только дистиллированную воду.

Для предотвращения кальцинирования и образования накипи, после использования прибора всегда опорожняйте оставшуюся бачок.

Не добавляйте посторонних жидкостей в бак с водой. Не добавляйте ароматизаторов, смягчителей воды, не используйте талую или дождевую воду. Эти воды при нагревании образуют осадок из органических отходов и минералов. Этот осадок может подаваться вместе с паром на очищаемую поверхность, либо привести к каррозии прибора и его ранему износу. В случае использования данных вод прибор не покрывается гарантией.

Чистка пароочистителя

Для долговечного использования прибора и поддержания работы его функциональности, необходимо осуществлять чистку и техническое обслуживание в соответствии с инструкцией.

При чистке пароочистителя не используйте абразивные губки.

После каждого 10-го использования осуществите чистку пароочистителя.

Устранение неполадок

Неполадка	Причина	Решение
Отсутствует подача пара	Отсутствует электричество	Убедитесь в наличии тока в розетке. Убедитесь, что вы включили прибор в розетку.
	В бачке нет воды	Залейте воду (см. Использование)
Количество пара недостаточно	Низкое напряжение или перепады напряжения	Убедитесь в наличии тока в розетке. Убедитесь, что вы включили прибор в розетку.
	Недостаточное количество воды	Залейте воду (см. Использование)
С прямой насадки капает вода	Слишком много воды в бачке	Отлейте лишнюю воду, максимальный объем составляет 175 мл.
	Прибор держится под большим наклоном	При использовании сильно не наклоняйте прибор.
Слишком продолжительное время нагрева прибора	Низкое напряжение или перепады напряжения	Убедитесь в наличии тока в розетке. Убедитесь, что вы включили прибор в розетку.

Технические параметры

Входное напряжение: 230в, 50 Гц

Мощность: 900-1050 Вт

Ёмкость бачка: 250 мл

Рабочее время: 7 минут (непрерывно)

Производительность выделения пара: 28 гр/мин

Давление: 2.8 Бар

Примечание:

Комплекующие данного прибора постоянно обновляются. Поэтому могут быть небольшие различия в инструкции с прибор, который у вас на руках. Все элементы представленные в настоящей инструкции, представлены с ознакомительной целью и не могут быть актуальны в некоторых случаях. Инструкции прописанные в данном руководстве не влекут за собой юридических прав и обязанностей.

Правильная утилизация прибора

Данный прибор соответствует директиве (WEEE) об утилизации электрических и электронных приборов. Это означает, что для предотвращения нанесения возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC.

Для получения подробной информации обратитесь за справкой к местным органам власти. Электронные приборы не соответствующие директиве (WEEE) об утилизации электрических и электронных приборов, из-за содержания опасных веществ, несут потенциальную опасность для окружающей среды и жизни человека.

Вес нетто: 5 кг

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-6411-10122012

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-495-933 99 05, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SSC-6411 ПАРООЧИСНИК (українська версія) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВІТАЄМО!

Дякуємо за придбання переносного парогенератора (паро очищувача) Sinbo SSC 6411.

Даний прилад розроблений командою інженерів у відповідності з високими вимогами якості Sinbo. Для використання нового приладу з максимальною користю, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її в якості довідкового матеріалу.

Ознайомтеся з вашим приладом

Новий пароочисник Sinbo поєднує інноваційний дизайн і чудові функції.

1. Коротка насадка для розпилення, 2. Стопорне кільце, 3. Запобіжний клапан, 4. Кнопка подачі пари, 5. Ручка
6. Корпус, 7. Індикатор живлення, 8. Воронка, 9. Мірна сміть, 10. Довга насадка розпилювача, 11. Вигнута насадка розпилювача, 12. Подовжена насадка-щітка, 13. Подовжена насадка розпилювача, 14. Насадка для чищення тканини
15. Насадка для чищення скла, 16. Насадка загального призначення

Позначення в інструкції:

❗ – цей знак означає «ЗАБОРОНЕНО»

⊘ – цей знак означає «УВАГА»

1. Не дозволяйте дітям користуватися приладом самостійно, не дозволяйте маленьким дітям перебувати поблизу з приладом у відсутності дорослих поблизу. ⊘
2. Щоб уникнути ураження струмом не занурюйте прилад у воду або іншу рідину. ⊘
3. Силовий кабель і мережева вилка повинні бути чистими і не бути пошкодженими. Не можна використовувати пошкоджені або дефектні кабель і вилку. Вони повинні бути замінені в сервісному центрі. ❗
4. Даний прилад призначений тільки для домашнього використання і не повинен використовуватися в промислових цілях. ⊘
5. Не вмикайте пароочисник, поки не заповните бачок водою. ⊘
6. Характеристики джерела живлення повинні відповідати вимогам виробника приладу. ❗
7. При роботі горловина бачка повинна бути герметично закрита. Кришка повинна бути щільно затягнута. ❗
8. Використовуйте розетку із заземленням. ⊘
9. При роботі корпус приладу не повинен нахилитися на кут понад 45 градусів. В іншому випадку гаряча вода буде вилитися разом з паром. ⊘
10. Не спрямовуйте пар на людей, тварин або електричні прилади. ⊘
11. До заливання води, переконайтеся в тому, що мережевий кабель від'єднаний від мережі. Кабель потрібно від'єднувати після завершення роботи приладу, до його очищення і перед ремонтом. ❗
12. Використовуйте тільки воду. Не додавайте в бачок розчинник іржі, ароматизатори, спирт і миючі засоби, які можуть бути причиною пошкодження бачка. ⊘

Важливо: Ніколи не заливайте занадто багато води в бачок. Це може призвести до зміни генерації пари або до занадто високого тиску пари.

1. Цей пристрій не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими сенсорними можливостями, розумовими або фізичними здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, окрім як під контролем і керівництвом осіб, відповідальних за їх безпеку.
2. Не допускайте. Щоб прилад став іграшкою в руках дітей. В процесі роботи не відкривайте кришку бачка.
3. ⚠ **УВАГА:** Небезпека отримання опіку паром!

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Пароочисник призначений для очищення гладких поверхонь, таких як ванни, туалети, кухні, вікна та дзеркала. Гарячий пар сприяє розчиненню застиглого жиру і нальоту, забезпечуючи швидко і бездоганну очистку поверхні.

Перед першим використанням приладу, необхідно здійснити його чистку у відповідності з інструкціями, прописаними в керівництві з технічного обслуговування та чищення.

Робочі процедури

Аксесуари

1. Зніміть довгу, загальну і додаткові насадки (див. Рис. 1)
2. Вставте насадку-щітку і вигнуту насадку розпилювача (Див. Рис. 3).
3. Насадка для чищення скла необхідно вставити, як показано на малюнку 2.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Зніміть запобіжний клапан (3), використовуючи воронку, заповніть бачок водою (використовуйте просту воду).

Максимальна кількість рівень води становить 175 мл. Встановіть на місце запобіжний клапан. При використанні приладу у жодному разі не відчиняйте запобіжний клапан. Запобіжний клапан можна відкривати тільки коли прилад відключений та остигнув. (Див. Рис. 5, Рис.6, Рис. 7).

2. При включенні приладу загоряється індикатор живлення, і прилад починає процес нагрівання (7). Приблизно через 3 хвилини після включення прилад досягає необхідної температури, і індикатор згасає (7). Тепер пар готовий до використання. Прилад зручний і практичний у використанні.

Всі насадки, які входять в комплект, легко надягають і знімаються. За допомогою пароочищувача ви зможете з легкістю очистити двері, вікна, підлогу, тканинні поверхні і багато іншого.

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

Після використання приладу, відключіть прилад від мережі живлення і спорожніть бачок з водою.

ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для довговічності і бездоганності роботи пароочищувача користувач повинен дотримуватися правил щоденного обслуговування приладу.

1. Використовуйте прилад у відповідності з правилами, прописаними в інструкції. Після кожного використання вимикайте прилад від мережі живлення.
2. Після того, як пароочисник повністю охолонув, зніміть запобіжний клапан і спорожніть бачок з водою. Очистіть і добре просушіть прилад (Рис.10).
3. Очищені деталі укладіть в коробку. Зберігайте прилад в сухому, провітрюваному місці.

Екологічні рекомендації

Якою має бути використовувана вода?

Для заповнення бачка можете використовувати водопровідну воду. Якщо вода у вашому районі дуже жорстка, можете змішати її з дистильованою або використовувати тільки дистильовану воду.

Для запобігання утворення накипу, після використання приладу завжди спорожнюйте бачок.

Не додавайте сторонніх рідин в бачок з водою. Не додавайте ароматизаторів, пом'якшувачів води, не використовуйте талу або дощову воду. Ці води при нагріванні утворюють осад з органічних відходів і мінералів. Цей осад може подаватися разом з паром на поверхню, що очищається, або призвести до корозії приладу і його завчасного зношення. У разі використання даних вод гарантія на прилад скасовується.

ЧИЩЕННЯ ПАРООЧИЩУВАЧА

Для довговічного використання приладу та підтримки його функціональності необхідно здійснювати чистку та технічне обслуговування у відповідності з інструкцією.

При чищенні пароочищувача не використовуйте абразивні губки.

Після кожного 10-го використання здійснюйте чистку пароочищувача.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
Відсутня подача пара	Відсутнє живлення	Переконайтеся в наявності струму в розетці. Переконайтеся, що ви включили прилад в розетку.
	У бачку немає води	Залийте воду (див. Використання)
Кількість пари недостатня	Низька напруга або перепади напруги	Переконайтеся в наявності струму в розетці. Переконайтеся, що ви включили прилад в розетку.
	Недостатня кількість води	Залийте воду (див. Використання)
З прямої насадки капає вода	Занадто багато води в бачку	Відлийте зайву воду, максимальний об'єм становить 175 мл.
	Прилад нахилений під великим кутом	При використанні сильно не нахильте прилад.
Занадто тривалий час нагріву приладу	Низька напруга або перепади напруги	Переконайтеся в наявності струму в розетці. Переконайтеся, що ви включили прилад в розетку.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Вхідна напруга: ~230В, 50 Гц

Потужність: 900-1050 Вт

Ємність бачка: 250 мл

Час безперервної роботи: 7 хвилин (безперервно)

Продуктивність виділення пара: 28 гр / хв

Тиск: 2.8 Бар

Примітка:

Комплектуючі даного приладу постійно оновлюються, тому можуть бути невеликі відмінності між інструкцією та приладом, який у вас на руках. Всі елементи, представлені у даній інструкції, представлені з метою ознайомлення та не можуть бути актуальні в деяких випадках. Інструкції прописані в цьому посібнику не тягнуть за собою юридичних прав і обов'язків.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №:1-6411-10122012

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SSC 6411 PARNI ČISTAČ UPUTSTVO ZA UPORABU

ČESTITAMO !

Zahvaljujemo vam se na kupovini Sinbo SSC 6411 prijenosnog parnog čistača. Ovaj proizvod dizajniran je od strane našeg inženjerskog tima i u svakoj fazi usavršavanja proizvoda urađen prema Sinbovim zahtjevima kvalitete. Za najbolje korištenje ovog proizvoda preporučujemo vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu i da ih sačuvate i za buduće potrebe.

Upoznajte vaš uređaj













Tvrtka Sinbo je proizvela još jedan u nizu izvanrednih proizvoda, čistač na paru sa inovativnim dizajnom i velikim brojem drugih značajki koje pružaju užitak u njegovom korištenju.

1. Zaglavak, 2. Zaporni prsten, 3. Sigurnosni ventil, 4. Gumb, 5. Ručka, 6. Kućište, 7. Svjetlosni indikator, 8. Lijevak, 9. Posuda za mjerenje, 10. Dugi nastavak za čišćenje, 11. Savijeni nastavak za čišćenje, 12. Nastavak sa okruglom četkicom, 13. Ekstra dugi nastavak za čišćenje, 14. Nastavak za čišćenje tkanina
15. Nastavak za čišćenje stakla, 16. Nastavak za opće čišćenje


Upozorenja i Sigurnosne mjere

OZNAKA ZA ZABRANJENO

UPOZORAVAJUĆI ZNAK

1. Ne dozvolite djeci da koriste ovaj uređaj i malu djecu udaljite od mjesta na kom se nalazi ovaj uređaj. 
2. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara uređaj ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. 
3. Kabel za napajanje i utikač aparata moraju biti ispravni i ne dozvolite da se oštete. Ne rabite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem i uređaj odnesite na popravku ili zamjenu u ovlaštenu servisnu centar. 
4. Ovaj proizvod je namjenjen samo za kućansku uporabu i ne treba ga koristiti u industrijske svrhe. 
5. Ne uključujte uređaj ako spremnik za vodu nije potpuno napunjen. 
6. Izvor za napajanje koji koristite treba da odgovara standardima koje je proizvođač odredio za ovaj uređaj. 
7. Prije pokretanja spremnik za vodu zatvorite tako da ne propušta zrak i čvrsto zavrnite sigurnosni ventil. 
8. Koristite utičnicu sa uzemljenjem. 
9. Tijekom uporabe uređaj ne naginjite više od 45 stupnjeva u suprotnom skupa sa parom može početi da prska i klučala voda. 
10. Paru nipošto ne usmjeravajte prema ljudima, životinjama, biljkama ili električnim uređajima. 
11. Prije ponovnog usipanja vode u aparat uvjerite se da ste izvukli utikač iz utičnice. Nakon uporabe kao i prije čišćenja ili popravke potrebno je izvuci utikač iz utičnice. 
12. Koristite samo vodu. U vodu ne dodajte sredstvo za uklanjanje hrđe, sredstvo za uklanjanje mirisa ili alkohol. 

Bitno: Spremnik za vodu nipošto ne treba prepuniti vodom u protivnom to će utjecati na proizvodnju pare i formiraće se veliki parni pritisak.

1. Ovaj uređaj ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
2. Zabranite djeci da se igraju s uređajem i držite ih pod brižnim nadzorom. Tijekom uporabe nipošto ne treba otvarati prozor za punjenje vode.
3.  **UPOZORENJE:** Opasnost od opeklina!

Upute za brzo pokretanje

Parni čistač je namjenjen za čišćenje kupaonice, toaleta, kuhinje, kao i glatkih površina poput stakla i ogledala. Topla para omogućava jednostavno čišćenje i uklanjanje masnih i ljepljivih tvari.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe uređaj očistite na način opisan u poglavlju Opće čišćenje i održavanje.

Pokretanje

Pribor

1. Izvadite dugi, opći i ekstra dugi nastavak za čišćenje (vidi sliku 1)
2. Postavite okruglu četku i savijeni nastavak za čišćenje (vidi sliku 3).
3. Nastavak za čišćenje stakla postavite kao što je prikazano na slici 2.

UKOVANJE

1. Odvijte sigurnosni ventil (3), uspite vodu uz pomoć ljevka (preporučujemo vam da koristite destiliranu vodu), maksimalna količina preporučene vode je 175ml. Nakon toga postavite sigurnosni vijak. Tijekom uporabe uređaja nipošto ne odvijajte sigurnosni ventil. Sigurnosni ventil možete odvrtiti samo kada je uređaj isključen iz izvora za napajanje i kada je potpuno ohlađen. (vidi Sliku 5, Sliku 6, Sliku 7).

2. Nakon pokretanja uređaja upalje se svjetleći indikator i odmah će preći u funkciju grijanja (7). Nakon 3 minute uređaj će postići podešenu temperaturu i svjetleći indikator (7) će se ugasiti; laganim pritiskom na gumb za paru u ovoj fazi, iz uređaja će lagano početi da izlazi para. Uporaba uređaja je je jako jednostavna.

Svi aparati za čišćenje koji su priloženi skupa sa uređajem mogu se jednostavno postaviti i ukloniti. Uređaj možete rabiti za čišćenje vrata, prozora, poda i namještaja kao i za čišćenje mnogih drugih mjesta i površina.

Nakon uporabe

Nakon uporabe uređaja molimo vas da ispraznite vodu iz spremnika i izvadite utikač iz utičnice.

Čišćenje i Održavanje

U skladu sa raznim funkcijama uređaja na parno čišćenje a s ciljem produžetka izdržljivosti uređaja korisnici trebaju slijediti upute za dnevno održavanje uređaja.

1. Prateći upute za održavanje pravilno koristite uređaj. Nakon svake uporabe izvucite utikač iz utičnice.
2. Nakon što se uređaj potpuno ohladi izvadite sigurnosni ventil i ispraznite vodu iz spremnika. Očistite i posušite uređaj [Slika 10].
3. Očišćenje dijelove poredajte po redu u kutiju. Uređaj odložite na suho i prozračno mjesto.

eko-savjeti

Kakva treba da bude voda koju koristite?

Za punjenje spremnika za vodu koristite normalnu vodu sa česme. Ako je voda koju rabite prilično tvrda preporučujemo vam da je pomješate sa destiliranom vodom ili da koristite samo destiliranu vodu. Kako bi izbjegli formiranje naslaga kamenca, preporučujemo vam da nakon uporabe ispraznite svu vodu iz spremnika.

Vodi koja se nalazi u spremniku ne dodajte nikakva druga sredstva; ne koristite sredstvo za sušenje rublja, mirisnu ili omekušalu vodu, klišnicu, vodu iz hladnjaka, akumulatora ili klima uređaja. Ove vode sadrže u sebi organski otpad i minerale i kada se zagriju formiraju naslage koje mogu da prskaju iz nastavka za čišćenje. Isto tako ove naslage mogu da uzrokuju hrđanje uređaja ili prerano habanje. Oštećenje aparata izazvano uporabom ove vrste vode nije obuhvaćeno jamstvom.

Čišćenje parnog čistača

Za dugotrajno održavanje funkcionalne performanse aparata parni čistač uredno održavajte u čistom stanju slijedeći upute propisane u poglavlju čišćenje i održavanje.

Za čišćenje parnog čistača hipošto ne rabite abrazivnu spužvu. Nakon svake 10 uporabe uređaja parni čistač temeljno očistite.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Nema pare	Nema struje	Uvjerite se da utičnica radi i da je utikač umetnut u utičnicu.
	U spremniku za vodu nema vode	Napunite vodu (vidi RUKOVANJE)
Nedovoljna količina pare	Nizak ili varijabilan napon	Uvjerite se da utičnica radi i da je utikač umetnut u utičnicu.
	Nedovoljna količina vode	Napunite vodu (vidi RUKOVANJE)
Iz ravnog nastavka za čišćenje kapa voda	Prevelika količina vode	Prospite višak vode. Maksimalan kapacitet je 175ml.
	Uređaj se drži mnogo nageto	Ne naginjite previše uređaj tijekom uporabe
Vrijeme predzagrijavanja je dugo	Nizak ili varijabilan napon	Uvjerite se da utičnica radi i da je utikač umetnut u utičnicu.

Tehničke Specifikacije

Ulazni napon: AC230V, 50Hz

Napajanje: 900-1050W

Kapacitet vode: 250 ml

Vrijeme rada: 7 minuta(kontinuirano)

Količina pare: 28 g/min

Pritisak: 2.8 bar

Odricanje

Komponente za opremu uređaja se uredno aktualiziraju. Prema tome neke upute, specifikacije i slike koje su sadržane u ovom dokumentu mogu pokazivati manje razlike. Svi elementi koji su opisani u ovom priručniku imaju ilustrativnu svrhu i ne mogu se primjeniti u nekim situacijama. Ne mogu se tražiti nikakva zakonska prava i odredbe na osnovu objašnjenja koja su sadržana u ovom priručniku za uporabu.

Recikliranje

Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa direktivom za otpadne električne i elektronske uređaje (WEEE). Za recikliranje ili rasklapanje uređanja na dijelove s ciljem nanošenja što manje štete okolišu uređaj je moguće reciklirati u skladu sa smjernicama Evropske Direktive 2002/96/EC. Za više informacija molimo vas da kontaktirate lokalne ili regionalne vlasti.

Elektronski uređaji koji nisu u skladu sa direktivom za otpadne električne i elektronske uređaje (WEEE), predstavljaju potencijalnu opasnost za okoliš i zdravlje ljudi zbog sadržine opasnih tvari.

Neto težina: 5 kg

عربية

سنو 6411 SSC آلة تنظيف البخار
دليل الاستعمال

تهانينا !

نقدم لكم جزيل الشكر لشرائكم آلة تنظيف البخار المحمولة سنو 6411 SSC. تم تصميم هذا المنتج من قبل فريق من مهندسينا، الذين التزموا في كل مرحلة من مراحل تطوير المنتج بتطبيق متطلبات الجودة. ومن أجل استعمال فعال و طويل العمر، نوصمكم بقراءة دليل الاستعمال هذا و المحافظة عليه للرجوع إليه في المستقبل عند الحاجة. **اكتشف تلك للتنظيف بالبخار**
إن آلة سنو للتنظيف بالبخار هي آلة راقية، عمل المنتج على أن يضيف إليها العديد من الوظائف الرئيسية لجعلها متميزة بتصميمها المبتكر و استعمالها الممتع.

1. وصلة الإطالة
2. حلقة القفل
3. صمام الأمان
4. مفتاح
5. مقيض
6. هيكل
7. المؤشر الضوئي
8. قمع
9. كأس الكيل
10. رأس التنظيف الطويل
11. رأس التنظيف المائل
12. رأس الفرشاة الدائرية
13. رأس التنظيف فائق الطول
14. رأس تنظيف النسيج
15. رأس تنظيف الزجاج
16. رأس التنظيف العام

تنبيهات و تدابير أمنية

1. **إشارة التنبيه !** إشارة الممنوع ⚡ لا تسمح بتاتا باقتراب الأطفال أو الصبيان استعمال الجهاز أو الاقتراب دون وجود كهل يراقبهم ⚠
2. الامتناع بتاتا عن تغطية الجهاز في الماء أو عن وضعه فوق الأرضيات المبللة ⚠
3. من الضروري أن يكون سلك طاقة الجهاز و سداد توصيله سليمان و احرص كل الحرص على عدم إلحاق أي ضرر بهما. فإذا ما حدث و تضرر سلك طاقة الجهاز أو سداد توصيله فامتنع عن استعمال الجهاز فوراً، واجعل مركز الخدمات الوكيل هو الذي يقوم بإصلاحه. ⚠
4. هذا الجهاز مناسب للاستعمال المنزلي فحسب، فلا يجب استعماله لهدف صناعي بتاتا. ⚠
5. الامتناع عن تشغيل الجهاز إذا لم يكن خزان الماء مملوءا تماما. ⚠
6. من الضروري تناسب المعايير التي نصن عليها المنتج للمنتج مع مصدر الطاقة. ⚠
7. قبل تشغيل الجهاز من الضروري التأكد من حسن انغلاق خزان الماء لكي لا يبرز الهواء، وعلق الغطاء الأمني في مكانه غلقا محكما. ⚠
8. من الضروري استعمال مكبس ترابي. ⚠
9. أثناء الاستعمال، الامتناع عن أن تميل بالجهاز إلى أكثر من 45 ° درجة و إلا فقد يخرج الماء المغلي كذلك مع البخار المرشوش. ⚠
10. الامتناع بتاتا عن رش البخار في اتجاه الأشخاص أو الحيوانات، أو النباتات أو الأجهزة الكهربائية. ⚠
11. تأكد من فصل سداد توصيل الجهاز عن المكبس، قبل إعادة ملء الجهاز بالماء. و بعد الانتهاء من استعمال الجهاز و قبل البدء في تنظيفه، من الضروري فصل سداد التوصيل عن المكبس. ⚠
12. بعد الانتهاء من استعمال الجهاز و قبل البدء في تنظيفه أو في القيام بعملية الصيانة، من الضروري فصل سداد التوصيل عن المكبس. ⚠
13. الامتناع عن استعمال مادة أخرى ماعدا الماء. الامتناع بتاتا عن إضافة مستحضر حل الصداء أو مزيل الروائح أو الكحول. ⚠

هام : الامتناع عن ملء خزان الماء بشكل مفرط، و الإفسوف تتأثر عملية إنتاج البخار و تسبب في تكثيف ضغطه تكثيفا قويا.

1. لا يجب أن يُستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تتعصبهم الخبرة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجب السماح للأطفال باللعب بالجهاز. من الضروري توفير مراقبة لكي لا يلعب الأطفال بالجهاز. الامتناع بتاتا عن فتح أثناء استعمال الجهاز نافذة ماء الكاه.
- 2.

3. ⚠️ تنبيه: خطر الاحتراق بالماء الساخن !

تعليمات الاستعمال السريع

لقد تم تصميم آلة التنظيف البخار بحيث يمكنك استعمالها لتنظيف بيت الحمام، والمرحاض والمطبخ والزجاج والمرايا وكل الأسطح الملساء. ويمكن للتنظيف البخار الساخن من حل تلك المواد المستعصية من المواد الدهنية واللصقة.

قبل استخدام الجهاز لأول مرة،
يجب تنظيف الجهاز كما هو موضح في قسم العناية والتنظيف العام ..

طريقة تشغيل الوحدات الإضافية

1. قم بإخراج رأس التنظيف الطويل، والعمادي وفاق الطول (انظر إلى الرسم عدد 1).
2. قم بتركيب رأس الفرشاة الدائرية ورأس التنظيف المائل. (انظر الرسم عدد 3).
3. كما يجب الحرص على تركيب رأس تنظيف الزجاج كما جاء بيانه في (رسم عدد 2).

دليل الاستعمال

1. قم بفصل صمام الأمان (3)، واستعمل القمع، قم بسكب الماء (نوصي باستعمال الماء النقي)، بكمية لا تتجاوز 175 مل على الحد الأقصى الموصى به. وفي الآخر قم بتركيب صمام الأمان في مكانه. واحرص على عدم فتح صمام الأمان أثناء استعمال الجهاز. كما يجب الحرص على أن لا تفتح هذا الصمام إلا إذا لم يكن سدّاد التوصيل موصولاً، وكان الجهاز بارداً كلياً (انظر رسم 5، رسم 6، رسم 7).
2. سوف تلاحظ عند تشغيل الجهاز، أن المؤشر الضوئي اشتمل وأن الجهاز شرع فوراً عملية التسخين (7). سوف يصل الجهاز إلى درجة الحرارة التي تم ضبطها في خلال 3 دقائق،
و ينطفئ المؤشر الضوئي (7)، في هذه المرحلة، وبالضغط على زرّ البخار، سوف يبدأ الجهاز في رشّ البخار.
استعمال الجهاز سهل للعناية.
كل وحدات التنظيف التي تمّ تزويدها مع الجهاز سهلة التركيب والفاك، وللجهاز العديد من أماكن الاستعمال مثل الأبواب، والنوافذ، الأرضيات، والأنسجة.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، الرجاء تفريغ الخزّان من الماء، وافصل سدّاد التوصيل عن المكبس.

التنظيف والصيانة

- من الضروري أن يحرس مستخدمو آلة التنظيف البخار باستعمال الجهاز وفقاً للتعليمات الخاصة بمختلف وظائفه من أجل إطالة عمر استعماله ومن احترام تعليمات صيانتة اليومية.
1. احرص على اتباع تعليمات استعمال الجهاز وعلى استعمال الجهاز استعمالاً سليماً. بعد كل استعمال، احرص على فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
 2. بعد أن يبرد الجهاز كلياً، قم بإخراج صمام الأمان وأفرغ الماء المتبقي داخل الخزّان. نظّف الجهاز تمّ جفّه. (رسم 10).
 3. ضع الوحدات التي تمّ تنظيفها داخل العلبة على التوالي. احرص على حفظ الجهاز في مكان جاف وتوجد فيها تهوية.

التوصيات للبيئة

كيف ينبغي أن يكون الماء الذي سوف تستعمله ؟
بإمكانك استخدام ماء الخلفية العمادي لملء خزان المياه. فإذا كانت درجة صلابة المياه التي سوف تستعملها مرتفعة جداً، فأحرص على استعمال الماء المقطر أو يوصي باستخدام الماء المقطر فحسب.

بعد كل استعمال، وللمنع تكوّن طبقة من الكلس، نوصي بإفراغ المياه المتبقية في خزان الماء.
الامتناع عن إضافة أي مادة إلى الماء في الخزّان، من مخفف للماء الجاف، أو العطر، أو الماء المرطّب، أو ماء التلاجه، أو ماء البطاريات أو المكيف، أو ماء الأمطار. تحتوي هذه المياه على
نفايات عضوية ورواسب معدنية تتكوّن من جزاء تسخين الكلس الموجود فيها. ويمكن لهذه الرواسب أن تطفّر أثناء الاستعمال، من خلال رووس التنظيف، أو إلى تصدّد الجهاز، أو إلى التآكل قبل الأوان.
المناويز أثناء الاستخدام أو تنظيف الجهاز سوف يسبب التآكل وارتداء سابق لأوانه. في حالة استعمال هذا النوع من المياه، فإن الجهاز يخرج عن نطاق الضمان.

طريقة تنظيف آلة التنظيف البخار

من أجل الحفاظ على فاعلية ووظائف آلة التنظيف البخار، اتبع التعليمات التي جاء بياناها في قسم تنظيف آلة التنظيف البخار وصيانتها، وتيرة التنظيف المنصوص عليها.
نوصي بالامتناع بتاتا عن استعمال اسفنجة تنظيف حاكة لعناية تنظيف آلة التنظيف البخار.
الحرص على حسن تنظيف الجهاز كل 10 استعمالات.

المشاكل	الاسباب المحتملة	الحلول
لا يوجد بخار	لا يوجد كهرباء	تأكد من أن المكبس يشتغل و أن سداد التوصيل الجهاز موصل.
كمية بخار غير كافية	لا يوجد ماء داخل خزّان الماء	املأ الماء (انظر إلى طريقة الاستعمال).
ماء يتقاطر من رأس التنظيف المستوي	فولتية منخفضة أو متغيرة	تأكد من أن المكبس يشتغل و أن سداد التوصيل الجهاز موصل.
	كمية الماء غير كافية	املأ الماء (انظر إلى طريقة الاستعمال).
	كمية ماء عالية	قم بتفريغ الماء الزائد. الكمية القصوى هي 175 مل.
	يمسك على الجهاز بصفة مائلة جداً	الامتناع عن إمالة الجهاز كثيرا أثناء الاستعمال.
التسخين المسبق طويل للغاية	فولتية منخفضة أو متغيرة	تأكد من أن المكبس يشتغل و أن سداد التوصيل الجهاز موصل.

الخصائص التقنية

فولتية التشغيل	: جهد متردد 230 فولت، 50 هرتز
الطاقة	: 900 – 1050 واط
طاقة استيعاب الماء	: 250 مل
مدة التشغيل	: 7 دقائق
كمية البخار	: 28 غ/دقيقة
الضغط	: 2.8 بار

تنازل

إنه ليمت تحديث مكونات الأجهزة بانتظام. لهذا السبب، فقد يحدث أن توجد اختلافات طفيفة بين ما ورد في هذه الوثيقة من إرشادات، و المواصفات و الرسوم التوضيحية و بين جهاز لجميع العناصر التي تم تعريفها في هذا الدليل هي لأغراض توضيحية لا غير، وقد لا تنطبق في حالات معينة. إن التفسيرات المنصوص عليها في هذا الدليل لا يمكن أن تمثل أي حق من الحقوق أو أي التزام قانوني كان.

إعادة الرسكلة

هذا الجهاز مناسب للفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
و يفيد ذلك أنه لتقليص الانعكاسات البيئية الخطيرة إلى أقصى حد، و لإعادة رسكلة الجهاز أو قطعه، من الضروري أن يتم التخلص من الجهاز وفقاً للتوجيهات الأوروبية EC/96/2002.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الإقليمية.
أما الأجهزة الإلكترونية التي ليست مناسبة للفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، فهي تشكل خطراً محتملاً على البيئة وعلى صحة الإنسان.

الوزن الصافي : 5 كلغ

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 iş gününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevki Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : [0212] 422 94 94 & Fax : [0212] 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SSC 6411 BUHARLI TEMİZLİK MAKİNESİ -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 109263
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 30/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı


İMAL ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah-Güvercin Cad.
No:4 -Avcılar - İSTANBUL
Mersano Numarası No: 272 008 516

Ürünün Cinsi : BUHARLI TEMİZLİK MAKİNESİ
Markası : SINBO
Modeli : SSC 6411
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

MERKEZ
TEKNİK SERVİS
(0212) 422 94 94

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

7 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese alınır. 7* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



AE 11



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

Intertek Testing Services Shanghai

Building No. 86, 1198 Qinzhou Road (North)
Caohejing Development Zone, Shanghai,
China
SH11070694-V1

EEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

imal Yılı : 2013